



JABER MAYCID

Art Director – Localization & Multilingual Design

✉ jaber@jaber.ca

📞 613-261-7425

📁 www.jaber.ca

PROFILE

Creative professional with over 20 years of experience in graphic design and multilingual publishing. Skilled in executing brand-aligned visuals across print and digital platforms, with a focus on accessibility, localization, and audience engagement.

SOFTWARE

Adobe **Acrobat Pro**
Adobe **After Effects**
Adobe **Captivate**
Adobe **Dreamweaver**
Adobe **Illustrator**
Adobe **InDesign**
Adobe **LiveCycle**
Adobe **Photoshop**
Adobe **Premiere Pro**
Apple **Numbers**
Apple **Pages**
Articulate **Storyline**
Articulate **Studio**
Autodesk **AutoCAD**
Canva
Corel**DRAW**
Figma
Quark**XPress**
Microsoft **Excel**
Microsoft **PowerPoint**
Microsoft **Publisher**
Microsoft **Word**
Sketch

LANGUAGES

English

Arabic

French



EDUCATION

- 2003** *Bachelor's Degree*
2007 **INFORMATION TECHNOLOGY**
CARLETON UNIVERSITY — OTTAWA, CANADA
- 2003** *Advanced Diploma*
2007 **INTERACTIVE MULTIMEDIA AND DESIGN**
ALGONQUIN COLLEGE — OTTAWA, CANADA



EXPERIENCE

- 2024** *Localization Academy — Ottawa, Canada*
2025 **LOCALIZATION DTP SPECIALIST INSTRUCTOR**
Taught a professional training course on multilingual typesetting. Developed hands-on lessons in Adobe InDesign, Illustrator, and Acrobat, focusing on layout design for complex and right-to left scripts and proper file preparation for localization and translation workflows.
- 2013** *JABER — Ottawa, Canada*
2024 **MULTILINGUAL DESKTOP PUBLISHER**
Worked with global clients to localize print and digital media across 130+ languages. Specialized in typesetting for complex scripts while ensuring cultural accuracy, consistent formatting, and adherence to brand and accessibility standards.
- 2015** *Corel — Ottawa, Canada*
2024 **USER INTERFACE DESIGNER**
Redesigned the entire CorelDRAW icon library and delivered scalable vector graphics and UI assets.
- 2008** *Telesto — Ottawa, Canada*
2013 **SENIOR DESIGNER**
Led a design team producing e-learning and technical content for corporate clients. Oversaw creative direction, ensured adherence to brand standards, and managed deadlines in a fast-paced environment.
- 2005** *KOM Software — Ottawa, Canada*
2008 **GRAPHIC DESIGNER**
Revamped the corporate website and produced marketing materials including brochures, data sheets, business cards, and trade show graphics. Supported sales and product teams with brand-aligned collateral.



REFERENCES AVAILABLE UPON REQUEST